

COFFEE GRINDER &  
FOOD CHOPPER  
INSTRUCTION MANUAL

KAFFEEMÜHLE UND  
ZERKLEINERER  
BENUTZERHANDBUCH

КОФЕМОЛКА И КОРМОРЕЗКА  
ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

MOULIN À CAFÉ ET  
HACHOIR POUR ALIMENT  
MODE D'EMPLOI

MŁYNEK DO KAWY I  
SIEKACZ POTRAW  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MLIN ZA KAFU I  
SECKALICA ZA MESO  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KAFIJAS DZIRNAVINAS  
UN PĀRTIKAS PRODUKTU  
SMALČINĀTĀJS  
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

KAVOS MALŪNĒLIS IR MAISTO  
PRODUKTU SMULKINTUVAS  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RĂȘNIȚĂ DE CAFEĂ ȘI  
APARAT DE MĂRUNȚIT  
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

МЕЛАЧКА ЗА КАФЕ И МЕСО  
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

MOLINILLO DE CAFÉ &  
ALIMENTOS PICADORA  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

КАВОМОЛКА ТА  
ПОДРІБНЮВАЧ ПРОДУКТІВ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

مطحنة القهوة، مفرمة (قطاعة) الطعام  
دليل التعليمات



ENGLISH.....	PAGE 2	SCG/CRO/B.I.H. .	STRANA 12	ESPAÑOL .....	PÁGINA 22
DEUTSCH .....	SEITE 4	LATVIAN.....	LPP. 14	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 24
РУССКИЙ.....	СТР. 6	LIETUVIU K.....	P. 16	العربية.....	الصفحة 26
FRANÇAIS .....	PAGE 8	ROMANESTE.....	PAGINA 18		
POLSKI.....	STRONA 10	БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 20		

Danke für den Kauf eines  
**ORIGINAL** Produktes von  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying  
an **ORIGINAL** Product of  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Only GENUINE with this **TZS**

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА  
ПОКУПКУ **ОРИГИНАЛЬНОГО**  
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using your Coffee Mill, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully.
2. This coffee mill may only be connected to the same main voltage as shown on the rating plate.
3. To protect against risk of electrical shock, do not immerse or rinse housing, cord or plug in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Do not contact any moving parts while the appliance is operating.
7. Container must be properly in place before operating the coffee mill.
8. Do not use the water clean the coffee mill, Please use a brush to extricate food only when the coffee mill is not operating.
9. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Take the product to an authorized and qualified service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
10. The use of attachment not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
11. Do not use outdoors. Only household use
12. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surface.
13. Always place parts in the coffee mill before you connect it to the mains.
14. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS****OPERATING INSTRUCTIONS:**

- Washing the grinder cup, chopper cup, lid and so on when the first time using
- Pull cable from the base. Grip the cable – not the plug.  
**DO NOT PULL IF ANY RESTRICTION IS FELT.**
- Put the main body on table, and install the grinder cup or chopper cup which one you need to use.
- If the cup with across blade that is grinder cup, the main function for grinding coffee bean, the max capacity is 70g
- If the cup with cross blade that is chopper cup, the main function for chopping the foods such as nuts, onions, a little water of vegetable and fruit, earthpea, dry fruit, garlic, herbs, dry bread etc. (if use chopping the vegetable & fruit on maximal 2/3 cup capacity, if use chopping dry fruit & nuts on maximal capacity 45g)
- Pour the food into the cup. **DO NOT OVERFILL.** Its better to use 2 or 3 times to grind the required amount.

**(Remark: NO allow to add water or other liquid into grinder cup or chopper cup).**

- Make sure the cup is in the locked position

**Please note: A safety feature of this grinder and chopper prevents it from operating unless the lid is in place**

- Replace the lid.
- Hold the lid in position. Press the tongue on the lid to activate the switch and grind the coffee until the desired fineness is reached (approximate 15-25sec.). **DO NOT OPERATE THE COFFEE GRINDER FOR MORE THAN 30SEC.**
- When grinding is finished, release the switch, unplug the appliance from the mains, remove the lid and empty the bowl.  
**ALLOW THE BLADE TO STOP ROTATING BEFORE REMOVEING THE LID.**
- Never operate the coffee grinder when empty. After each use, allow it to cool for 1-2min before re-use.
- To store your grinding or chopping foods and remove grinding cup or chopper cup, and cover with storage lid.

- All removable parts are dishwasher safe on the top rack. Do not put parts on bottom shelf. Never immerse plug cord and the base of product into water or other liquid.
- Do not use to chemical to wash the appliance
- When washing blade, do not contact the sharp blade, prevent to hurt your finger  
**DO NOT IMMERSE THE UNIT, OR FILL THE GRINDING CHAMBER WITH WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- The cord could be winded into the base unit that has a cord storage compartment.
- Store the appliance in a cool, dry place.

**SPECIFICATON:**

220-240V ~ 50/60Hz • 200W



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Bei der Anwendung der Kaffeemühle sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter:

1. Alle Anweisungen sorgfältig lesen.
2. Diese Kaffeemühle kann nur über Steckdosen mit der auf dem Nennschild angegebenen Netzspannung betrieben werden.
3. Um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden, das Gehäuse, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
4. Die Aufsicht eines Erwachsenen ist notwendig, wenn das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwendet wird.
5. Das Gerät ausstecken wenn es nicht verwendet wird, sowie vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehörteilen und vor der Reinigung.
6. Keine beweglichen Teile berühren wenn das Gerät in Betrieb ist.
7. Der Auffangbehälter muss richtig platziert sein, bevor das Gerät eingeschaltet wird.
8. Das Mahlwerk nicht mit Wasser reinigen, verwenden Sie dazu eine Bürste, um Reste des Mahlguts zu entfernen.
9. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, das Gerät nicht richtig funktioniert, zu Boden gefallen oder sonst wie beschädigt ist. Das Gerät an den nächsten autorisierten und qualifizierten Kundendienst zur Überprüfung, Reparatur oder zur elektrischen Anpassung bringen.
10. Die Anwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, können zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
11. Nicht im Freien verwenden. Nur für die Verwendung im Haushalt geeignet.
12. Das Kabel soll nicht über Tischkanten oder die Küchenplatte hängen und keine heißen Oberflächen berühren.
13. Immer alle Teile in der Kaffeemühle platzieren, bevor Sie das Gerät einstecken.
14. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehörteile oder Ansteckteile, die bei Gebrauch rotieren, auswechseln.
15. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis

geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF.****BEDIENUNGSANLEITUNG:**

- Reinigen Sie vor dem Erstgebrauch den Kaffeemühlenbehälter, Zerkackerbehälter, Deckel und usw.
- Ziehen Sie das Netzkabel heraus. Ziehen Sie am Kabel – nicht am Stecker. ZIEHEN SIE NICHT AM KABEL WENN SIE EINEN WIDERSTAND SPÜREN.
- Stellen Sie die Gerätebasis auf einen Tisch und setzen Sie je nach Anwendung den Kaffeemühlen- oder Zerkackerbehälter ein.
- Der Behälter mit der oben liegenden Klinge ist der Kaffeemühlenbehälter. Seine Hauptfunktion ist das Mahlen von Kaffeebohnen. Das max. Fassungsvermögen beträgt 70g.
- Der Behälter mit der gekreuzten Klinge ist der Zerkackerbehälter. Seine Hauptfunktion ist das Zerkleinern von Speisen wie zum Beispiel Nüssen, Zwiebeln, kleinen Mengen Gemüse und Früchte, Erbsen, getrockneten Früchten, Knoblauch, Kräutern, trockenem Brot usw. (beim Zerkleinern von Gemüse u. Früchten den Behälter maximal bis zu 2/3, beim Zerkleinern von getrockneten Früchten u. Nüssen den Behälter mit max. 45g füllen).
- Geben Sie die Speisen in den Behälter. NICHT ZU VIEL EINFÜLLEN! Es ist besser 2 oder 3 Mahlvorgänge zu machen wenn die gewünschte Menge größer sein sollte.

**(Anmerkung: KEIN Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Kaffeemühlen- oder Zerkackerbehälter geben).**

- Achten Sie darauf, dass der Behälter sich in der verriegelten Stellung befindet.

**Bitte beachten: Eine Sicherheitsvorrichtung der Kaffeemühle und des Zerkackers verhindert die Inbetriebnahme, bis der Deckel richtig geschlossen wurde.**

- Schließen Sie den Deckel.

- Halten Sie den Deckel in dieser Position. Drücken Sie auf den Zapfen des Deckels um die Kaffeemühle in Betrieb zu nehmen. Halten Sie diese fest bis der Kaffee die gewünschte Feinheit erreicht hat (ca. 15-25sec.).  
**BETREIBEN SIE DAS GERÄT NICHT LÄNGER ALS MAX. 30SEC.**
- Lassen Sie den Schalter los wenn der Mahlvorgang beendet ist. Stecken Sie das Gerät aus, öffnen Sie den Deckel und entleeren Sie den Behälter.  
**ACHTEN SIE DARAUF, DASS DAS MESSER STILLSTEHT BEVOR SIE DEN DECKEL ÖFFNEN!**
- Betreiben Sie die Kaffeemühle nicht ohne Inhalt. Warten Sie nach jedem Gebrauch ca. 1-2min. bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Um die gemahlten oder zerkackten Speisen aufzubewahren, entfernen Sie den Kaffeemühlen- oder Zerkackerbehälter und decken Sie ihn mit dem Aufbewahrungsdeckel ab.
- Alle abnehmbaren Teile sind spülmaschinenfest und können im oberen Fach gereinigt werden. Keine Teile in das untere Fach geben. Tauchen Sie den Netzstecker oder die Gerätebasis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Chemikalien.
- Bei der Reinigung der Klinge diese nicht berühren, um Verletzungen der Finger vorzubeugen.  
**TAUCHEN SIE DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER. FÜLLEN SIE DEN MAHLBEHÄLTER NIEMALS MIT WASSER ODER IRGEND EINER ANDEREN FLÜSSIGKEIT!**
- Das Netzkabel kann in der Basiseinheit aufgewickelt werden, da diese ein Aufbewahrungsfach besitzt.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

**SPEZIFIKATION:**

220-240V ~ 50/60Hz • 200W



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung muss das Gerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden. Alternativ wenden Sie sich für eine sichere Entsorgung an Ihren Fachhändler.

## ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании классической кофемолки всегда должны соблюдаться основные правила безопасности, включая следующие:

1. Внимательно прочитайте все инструкции.
2. Напряжение Вашей домашней сети должно соответствовать с напряжением питания прибора, указанного на табличке с техническими данными.
3. Во избежание поражения электрическим током, никогда не опускайте корпус прибора, кабель или штепсельную вилку в воду или другую жидкость.
4. Необходимый близкий контроль работы прибора, если он используется детьми или вблизи детей.
5. Отключайте прибор от сети, если Вы его не используете, перед установкой или снятием дополнительных принадлежностей, а также перед очисткой.
6. Во время работы кофемолки не трогайте никакие подвижные части.
7. Перед тем, как включить прибор, удостоверьтесь, что Вы правильно установили ёмкость для молотого кофе.
8. Не мойте размалывающую установку водой, используйте для ее очистки щетку для того, чтобы хорошо удалить остатки размалываемого материала.
9. Не используйте прибор, если поврежден кабель или штепсельная вилка, прибор не работает надлежащим образом, упал или имеют место какие-либо другие поломки.  
Ремонт, проверка и электрическая подгонка должны производиться только квалифицированным персоналом.
10. Использование неоригинальных принадлежностей, не рекомендуемых производителем, может привести к пожару, поражению током и другим повреждениям.
11. Не используйте прибор вне помещения. Этот прибор

предназначен только для домашнего применения.

12. Следите за тем, чтобы шнур питания прибора не свисал со стола или кухонной стойки и не касался горячих поверхностей.
13. Перед тем, как включить прибор, полностью его соберите.
14. Выключайте прибор, если хотите заменить дополнительные принадлежности или съёмные части, которые при использовании вращаются.
15. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.

### ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА:

- Перед первым использованием промойте чашу кофемолки или мясорубки, крышку и остальное
- Размотайте шнур питания. Подключите шнур питания к сети питания.  
**НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ К ПРИБОРУ, ЕСЛИ ОН ИМЕЕТ ПОВРЕЖДЕНИЯ.**
- Установите устройство на стол и вставьте чашу кофемолки или мясорубки.
- Для помолки кофе крестовыми ножами максимальное количество зерен 70 грамм.
- Для помолки таких продуктов, как орехи, лук, овощи и фрукты, горох, сухофрукты, чеснок, злаки, сухари и т.д. (при использовании овощей и фруктов на 2/3 чаши, сухофруктов и орехов на максимальный объем максимальное количество 45 грамм)
- Поместите продукт в чашу. **НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ПРИБОР.** Лучше то же количество кофейных бобов

переработать за несколько раз, чем перегружать прибор.

**(Примечание: НЕ добавляйте жидкость в чашу кофемолки или мясорубки).**

- Удостоверьтесь, что чаша прочно закреплена

**Возьмите во внимание: система безопасности мясорубки или кофемолки не позволит их включить без крышки**

- Установите крышку на прибор.
- Закройте крышку. Нажмите язычок крышки, прибор начнет перерабатывать кофейные бобы, и держите его до тех пор пока кофейные бобы не будут переработаны (около 15-25 секунд).  
**НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР ДОЛЬШЕ ЧЕМ 30 СЕКУНД.**
- Как только кофейные бобы будут переработаны отпустите язычок крышки, откройте крышку и пересыпьте содержимое в какую-либо емкость.  
**ПЕРЕД ТЕМ КАК ОТКРЫВАТЬ КРЫШКУ ПРИБОРА ДАЙТЕ ЛЕЗВИЮ ОСТАНОВИТЬСЯ.**
- Никогда не используйте прибор без кофейных бобов. Перед повторным использованием прибора подождите 2 минуты, для того, чтобы прибор охладился.
- Для хранения молотого кофе или продуктов и снятия чаши кофемолки или мясорубки и прикрытие крышкой хранения
- Все съёмные детали можно мыть в посудомойке на верхней полочке. Не ставьте их на нижнюю полочку. Никогда не погружайте кабель или основной корпус в воду или другие жидкости.
- Для промывки устройства не используйте химикалии.
- Ради безопасности ваших пальцев при промывке лезвий не касайтесь острия
- После использования прибора необходимо почистить с помощью влажной тряпочки и высушить.  
**НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЯ ВОДЫ ИЛИ ДРУГИХ ЖИДКОСТЕЙ.**
- Кабель должен быть свернут и уложен в кабельный отсек.

- Храните устройство в прохладном, сухом помещении.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

220-240В ~ 50/60Гц • 200 Ватт

**СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.**



Эта маркировка означает, что изделие не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного ущерба окружающей среде или здоровью он неконтролируемого выброса отходов, утилизируйте их. Это даст возможность повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации вашего изделия, пожалуйста, свяжитесь с местными органами, отвечающими за утилизацию, или с поставщиком, от которого изделие было закуплено. Они могут принять это изделие для безопасной утилизации.

## INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation du moulin à café vous devez toujours respecter les principes de sécurité de base dont les suivants :

1. Lire attentivement toutes les instructions.
2. Ce moulin à café ne peut être utilisé qu'avec des prises possédant la même tension que celle indiquée sur la plaque signalétique
3. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne jamais immerger le boîtier, le câble et la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. La surveillance d'un adulte est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.
5. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'ajouter ou de retirer des accessoires ou avant nettoyage.
6. Ne pas toucher de pièces mobiles lorsque l'appareil fonctionne.
7. Le récipient de récupération doit être correctement positionné avant de mettre en marche l'appareil.
8. Ne pas nettoyer le moulin avec de l'eau, utilisez pour cela une brosse pour retirer les restes de matière moulue.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si il est tombé au sol ou si il est endommagé d'une quelconque manière. Apporter l'appareil au SAV agréé qualifié le plus proche pour vérification, réparation ou ajustement électrique.
10. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut provoquer des incendies, un choc électrique ou des blessures.
11. Ne pas utiliser en extérieur. Conçu uniquement pour l'usage domestique.
12. Le câble ne doit pas pendre aux coins d'une table ou de la plaque de cuisine et ne doit toucher aucune surface chaude.
13. Toujours mettre en place toutes les parties dans le moulin à café avant de brancher l'appareil.
14. Arrêtez l'appareil avant de changer des accessoires ou des pièces rapportées qui tournent en fonctionnement.
15. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du

produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.

## CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS.

### MODE D'EMPLOI :

- Nettoyez le récipient du moulin à café, le récipient du hachoir, le couvercle et ainsi de suite lors de la première utilisation
- Retirez le cordon d'alimentation. Tirez sur le cordon – pas à la fiche. **NE TIREZ PAS SUR LE CORDON SI VOUS SENTEZ UNE RÉSISTANCE.**
- Placez le corps principal sur une table et installez le récipient du moulin ou du hachoir que vous souhaitez utiliser.
- Si vous utilisez le récipient du moulin à café avec les lames, la fonction principale est la moulure des grains de café. Sa capacité maximale est de 70g.
- Si vous utilisez le récipient du hachoir avec les lames, la fonction principale est le hachage des aliments comme les noix, les oignons, les jus de fruit ou les légumes, les pommes de terre, les fruits secs, l'ail, les herbes, le pain sec, etc. (Si vous utilisez des fruits ou des légumes, la capacité maximale est au 2/3. Si vous utilisez des fruits secs ou des noix, la capacité maximale est de 45g.
- Versez les aliments dans le récipient. **NE PAS TROP REMPLIR!** Il est préférable d'effectuer 2 ou 3 processus de mouture si la quantité de café souhaitée venait à être plus grande.

**(Remarque : Ne pas ajouter de l'eau ou d'autre liquide dans le récipient du hachoir ou du moulin à café).**

- Vérifiez que le récipient est en position verrouillée

**À noter : un dispositif de sécurité de ce hachoir ou moulin à café empêche son fonctionnement tant que le couvercle n'est pas mis en place.**

- Fermez le couvercle.
- Maintenez le couvercle dans cette position. Appuyez sur la languette du couvercle pour mettre en marche le moulin à café. Tenez-le jusqu'à ce que le café soit aussi fin que vous le souhaitez (env. 15-25sec.). **NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL PLUS DE 30SEC MAX.**

- Relâchez l'interrupteur lorsque le processus de mouture est terminé. Débranchez l'appareil, ouvrez le couvercle et videz le récipient. **VEILLEZ À CE QUE LA LAME SOIT ARRÊTÉE AVANT D'OUVRIR LE COUVERCLE!**
- Ne faites pas fonctionner le moulin à café à vide. Attendez après chaque utilisation environ 1 à 2 minutes avant de remettre en marche l'appareil.
- Pour ranger votre hachoir d'aliment ou votre moulin à café, retirez le récipient du hachoir ou du moulin à café et couvrez le corps avec le couvercle de rangement
- Tous les éléments détachables sont lavables en lave-vaisselle dans le bac supérieur. Ne pas placer ces éléments dans le bac inférieur. Ne jamais plonger le cordon d'alimentation et la base du produit dans de l'eau ou d'autre liquide
- Ne pas utiliser de détergent chimique pour nettoyer l'appareil
- Lors du nettoyage des lames, ne pas toucher les lames pour éviter des coupures à vos doigts **NE PLONGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU. NE JAMAIS REMPLIR LE RÉCIPIENT DE MOUTURE D'EAU OU D'UN QUELCONQUE LIQUIDE!**
- Le cordon doit être enroulé dans la base de l'appareil qui contient le compartiment de rangement
- Conservez l'appareil à un endroit frais et sec.

### SPECIFICATION :

220-240V ~ 50/60Hz • 200W



Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec vos ordures ménagères, pour tous les pays de l'UE. La mise au rebut incontrôlée de certains matériaux est nuisible à l'environnement et à notre santé. Pour protéger notre environnement et notre santé, utilisez des ressources recyclables et pensez à les recycler. Pour vous débarrasser de votre appareil, déposez-le auprès d'un point de collecte pour recyclage ou demandez conseil auprès de votre revendeur. Il pourra, peut-être, le reprendre et assurer son recyclage.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używając młynka do kawy należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, a w szczególności:

1. Dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Młynka wolno używać wyłącznie w połączeniu z gniazdem sieciowym z tabliczką znamionową, na której podana jest wartość napięcia sieciowego.
3. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie należy zanurzać obudowy, przewodu sieciowego i wtyczki w wodzie ani w innych płynach.
4. Używanie młynka w obecności dzieci wymaga nadzoru osoby dorosłej.
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane, a także przed montażem i demontażem akcesoriów oraz przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
6. W czasie pracy nie należy dotykać ruchomych części urządzenia.
7. Przed włączeniem młynka należy odpowiednio zamocować pojemnik na zmieloną kawę.
8. Młynka nie należy czyścić wodą, do usuwania resztek kawy należy używać szczoteczki.
9. Młynka nie należy używać, jeżeli przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, upadło na ziemię albo jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Przeglądy, naprawy i modernizacje elektryczne urządzenia należy zlecać najbliższej autoryzowanej i wykwalifikowanej placówce serwisowej.
10. Korzystanie z akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym i obrażenia.
11. Młynka nie należy używać na wolnym powietrzu. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do eksploatacji w warunkach domowych.
12. Przewód zasilający urządzenia nie powinien zwisać z krawędzi stołu i płyty grzewczej kuchenki, nie powinien mieć styczności z gorącymi powierzchniami.
13. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania w młynku należy umieścić wszystkie części wymagane do pracy.

14. Przed wymianą akcesoriów i części, które obracają się w czasie pracy młynka, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
15. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.

## PO PRZECZYTANIU INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ.

### INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Przed pierwszym użyciem umyć miskę mielenia, siekania, pokrywę itd.
- Wyjąć kabel. Ciągnąć za wtyczkę. **NIE CIĄGNAĆ ZA KABEL, JELI CZUCI OPÓR.**
- Postawić korpus części głównej na stole i zainstalować miskę mielenia lub siekania, zależnie od potrzeby.
- Jeśli miska z poprzecznym ostrzem jest miską mielenia, to jej główną funkcją jest mielenie kawy, ma maks. pojemność 70g.
- Jeśli miska z poprzecznym ostrzem jest miską siekania, to jej główną funkcją jest siekanie potraw takich jak orzechy, cebula mało soczyste warzywa i owoce, orzeszki ziemne, suche owoce, czosnek, zioła, suchy chleb itp. (przy siekaniu warzyw i owoców napełniać miskę w maks. 2/3 pojemności, przy siekaniu suchych owoców orzechów napełniać miskę do maks. 45g).
- Włożyć potrawę do miski. **NIE NAPEŁNIAĆ ZA DUŻO!** Jest lepiej mielić kawę 2 lub 3 razy, jeśli żądana ilość kawy jest za duża na 1 mielenie.

### (Uwaga: **NIE dopuszczać do dodawania wody lub innej cieczy do misek mielenia lub siekania**).

- Sprawdzić, że miska znajduje się w położeniu zablokowanym.

### Proszę pamiętać: **zabezpieczenie tego młynka i siekacza uniemożliwia pracę bez założenia pokrywki**

- Zamknąć pokrywę.
- Trzymać pokrywę w takiej pozycji. Nacisnąć ząbek pokrywki, aby młynek zaczął pracować. Trzymać mocno, aż kawa będzie miała odpowiednią miłośność (ok. 15-25sek.)

### **NIE UŻYWAĆ URZĄDZENIA PRZEZ DŁUŻEJ NIŻ 30sek.**

- Zwolnić przycisk, jeśli mielenie ma zostać zakończone. Wyłączyć urządzenie, otworzyć pokrywę i opróżnić pojemnik. **PRZED OTWARCIEM POKRYWY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE SILNIK NIE PRACUJE!**
- Nie używać młynka bez zawartości. Po każdym mieleniu odczekać ok. 1-2 minut, aby ponownie włączyć urządzenie.
- Usunąć zmieloną lub posiekane potrawy i wyjmij miskę mielenia lub siekania oraz przykryj pokrywką
- Wszystkie wyjmowane części są bezpieczne na górnej półce zmywarki naczyń. Nie kłaść części na półkę dolną. Sznur sieciowego i części głównej nigdy nie zanurzać w wodzie lub innej cieczy.
- Nie używać chemikaliów do mycia urządzenia.
- Przy myciu ostrza, nie dotykać ostrej krawędzi, by nie skaleczyć się **NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE. NIE NAPEŁNIAĆ POJEMNIKA WODĄ LUB INNYM PŁYNEM!**
- Sznur można wkręcić do podstawki, bo ma magazyn przechowywania sznura.
- Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

### DANE TECHNICZNE:

Moc: 220-240V ~ 50/60Hz • 200W



Symbol widoczny po lewej stronie oznacza, że – na terenie UE – niniejszy produkt nie może być utylizowany wraz z odpadami domowymi. Aby uniknąć zagrożeń dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, wynikających z niekontrolowanej utylizacji odpadów, poddaj sprzęt recyklingowi, promując odpowiedzialne wykorzystywanie surowców. Aby zwrócić zużyty sprzęt, skorzystaj z sieci punktów odbioru elektrośmieci, lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktu. Sprzedawcy mają możliwość przekazania elektrośmieci do bezpiecznego recyklingu.

**VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Kada koristite Vaš mlin za kafu treba da se pridržavate osnovnih sigurnosnih uputstva uključujući i sledeće:

1. Pažljivo pročitajte sva uputstva.
2. Ovaj mlin za kafu može da se priključi samo na isti napon struje kao što je onaj prikazan na naponskoj pločici.
3. Da izbegnete rizik od električnog šoka nemojte da ispirate ili potapate kućište, kabl ili utikač u vodu ili druge tečnosti.
4. Strog nadzor je neophodan kada se uređaj koristi u blizini dece.
5. Isključite uređaj iz utičnice za struju kada ga ne koristite, pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.
6. Nemojte dodirivati pokretne delove dok uređaj radi.
7. Posuda mora da bude pravilno postavljen na mesto pre upotrebe mlina za kafu.
8. Nemojte da koristite vodu za čišćenje mlina za kafu. Molimo Vas koristite četku da iščistite namernice i to samo onda kada mlin ne radi.
9. Nemojte da puštate u rad uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, uređaj koji je neispravan ili je pao ili je oštećen u bilo kom smislu. Uređaj odnesite u ovlašćenu i specijalizovanu servisnu službu na pregled, popravku i električno ili mehaničko podešavanje.
10. Ne preporučuje se korišćenje produžnog kabla niti se on prodaje od strane proizvođača uređaja jer mogu da izazovu požar, električni šok ili povredu.
11. Ne koristite ga na otvorenom. Isključivo je za kućnu upotrebu.
12. Nemojte da dopustite da kabl visi preko ivice stola ili radne ploče ili da dodiruje tople površine.
13. Postavite delove na mlin za kafu uvek pre nego što ga priključite na osnovni uređaj.
14. Uređaj isključite pre zamene pribora ili pristupačnih delova koji se pokreću pri korišćenju.
15. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA****UPUTSTVO ZA UPOTREBU:**

- Pranje posude za mlevenje, posude za seckanje, poklopca i tako dalje pre prve upotrebe
- Izvucite kabl za struju. Vucite za kabl – ne za utikač.  
**NEMOJTE DA VUČETE ZA KABL AKO OSEĆATE DA ZAPINJE.**
- Stavite kućište na sto, postavite posudu za mlevenje ili posudu za seckanje koju želite da koristite.
- Ako postavite posudu sa ukrštenim sečivima, to jest, posudu za mlevenje, glavna funkcija je mlevenje kafe, a maksimalni kapacitet je 70 grama.
- Ako stavite posudu sa ukrštenim sečivima, to jest posudu za seckanje, glavna funkcija je seckanje namirnica, poput koštunjavog voća, crnog i belog luka, voća, suvog voća, bilja, sušenog hleba isl. (ako koristite za seckanje povrća i voća onda seckajte do 2/3 zapremine posude, ako seckate sušeno i koštunjavo voće, maksimalni kapacitet je 45 grama).
- Sipajte namirnicu u posudu. **NEMOJTE DA SIPATE PREVIŠE!** Ako je količina kafe koju želite da sameljete veća, bolje je da napravite 2 ili 3 postupka mlevenja.

**Napomena: NIJE dozvoljeno dodavati vodu ili druge tečnosti u posude za mlevenje i seckanje.**

- Vodite računa da posuda bude u zaključanom položaju.

**Molimo da obratite pažnju: Bezbednosne karakteristike ovog mlina sprečavaju da se on koristi ako poklopac nije na mestu.**

- Zatvorite poklopac.
- Držite poklopac u ovoj poziciji. Pritisnite na dugme na poklopcu da uključite mlin za kafu. Držite dugme pritisnuto dok kafa ne bude fino mlevena po želji (oko 15-25sek.).  
**NE DRŽITE UREĐAJ UKLJUČEN DUŽE OD MAKS. 30SEK.**
- Pustite dugme kada je postupak mlevenja završen. Isključite uređaj, otvorite poklopac i ispraznite posudu.  
**VODITE RAČUNA DA SE NOŽ ZAUSTAVI PRE NEGO ŠTO OTVORITE POKLOPAC!**
- Nemojte da koristite mlin za kafu na prazno. Posle svake upotrebe sačekajte oko 1-2min., pre nego što uređaj ponovo uključite.

- Prilikom skladištenja mlevenih ili seckanih namirnica, uklonite posude za mlevenje ili seckanje i stavite poklopac za skladištenje.
- Svi delovi koji se skidaju mogu se prati u gornjoj pregradi mašine za pranje sudova. Ne stavljajte ove delove na donju policu. Nikad ne zaranjajte strujni kabl ili kućište proizvoda u vodu ili neku drugu tečnost.
- Ne koristite hemikalije za pranje uređaja.
- Kada perete oštrice, nemojte ih dodirivati da ne biste posekli prste.  
**NIKADA NEMOJTE DA POTAPATE UREĐAJ U VODU! POSUDU ZA MLEVENJE NEMOJTE NIKADA DA PUNITE VODOM ILI NEKOM DRUGOM TEČNOŠĆU!**
- Kabl treba umotati i ubaciti u kućište gde se nalazi skladište za kabl.
- Čuvajte uređaj na hladnom i suvom mestu.

**TEHNIČKE OSOBINE:**

220-240V ~ 50/60Hz • 200W



Ova oznaka ukazuje da se u Evropskoj uniji ovaj proizvod ne sme bacati u kantu za đubre sa ostalim otpadom. Da bi se sprečio eventulan štetan uticaj na okolinu ili ljudsko zdravlje od nekontrolisanog bacanja đubreta, reciklirajte ovaj proizvod da bi ste promovisali održivu ponovnu upotrebu izvora sirovina. Da vratite svoj iskorišćeni uređaj, molimo vas da upotrebite sabirne centre ili da kontaktirate prodavca kod kojeg ste kupili proizvod. Oni mogu odneti ovaj proizvod na bezbedno recikliranje

**DROŠĪBAS PASĀKUMI**

Lietojot kafijas dzirnaviņas, vienmēr jāievēro sekojoši piesardzības pasākumi:

1. Rūpīgi izlasiet visu instrukciju.
2. Šīs kafijas dzirnaviņas var tikt pieslēgtas tikai pie tāda strāvas stipruma, kāds ir norādīts jaudas apzīmējumā uz aparāta.
3. Lai izvairītos no riska gūt elektrošoku, neiemērciet vai neskalojiet dzirnaviņu korpusu, vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
4. Bērnu uzraudzība ir nepieciešama, ja aparāts tiek lietots viņu tuvumā.
5. Atvienojiet aparātu no kontaktligzdas, kad tas vairs netiek lietots, pirms tā izjaukšanas vai salikšanas un pirms tīrīšanas.
6. Neaiztieciet kustīgās daļas ja aparāts darbojas.
7. Konteineram ir jābūt precīzi ievietotam pirms darba ar kafijas dzirnaviņām.
8. Nelietojiet ūdeni, lai tīrītu kafijas dzirnaviņas. Lūdzu, lietojiet slotiņu, lai atbrīvotu aparātu no ēdiena paliekām, kad tas ir izslēgts.
9. Nelietojiet aparātu, ja ir bojāts vads vai kontaktligzda, vai ja aparāts nepareizi darbojas vai ir bijis nomests vai kādā citādā veidā bojāts. Nogādājiet aparātu uz licenzētu un kvalificētu darbnīcu pārbaudei, remontam, kā arī elektriskai un mehāniskai noregulēšanai.
10. Aparāta neatbilstoša vai nepareiza lietošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai ievainojumus.
11. Nelietojiet ārpus telpām. Paredzēts lietošanai tikai mājāsaimniecībā.
12. Neļaujiet vadam karāties pār galda malu vai saskarties ar karstiem priekšmetiem.
13. Vienmēr saliekat visas sastāvdaļas aparātā pirms tā pieslēgšanas pie strāvas.
14. Pirms piederumu vai detaļu nomainīšanas izslēdziet aparātu.
15. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.

**SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU****LIETOŠANAS PAMĀCĪBA:**

- Pirms pirmās lietošanas nomazgājiet dzirnaviņu trauku, smalcinātāja trauku, vāciņu utt.
- Izvelciet tīkla vadu. Pavelciet aiz vada – nevelciet aiz kontakta.  
**NEVELCIET AIZ VADA, JA SAJŪTAT PRETESTĪBU.**
- Novietojiet ierīces korpusu uz galda un uzstādiet dzirnaviņas vai smalcinātāju pēc vajadzības.
- Dzirnaviņu trauka galvenā funkcija ir kafijas pupiņu malšana, un maksimālais tilpums ir 70g.
- Smalcinātāja trauka galvenā funkcija ir pārtikas produktu, piemēram, riekstu, sīpolu, dārzeņu un augļu, zirņu, žāvētu augļu, ķiploku, zaļumu, kaltētas maizes utt. smalcināšana (smalcinot dārzeņus un augļus, trauka maksimālais tilpums ir 2/3; smalcinot žāvētus augļus un riekstus, maksimālais tilpums ir 45g).
- Ievietojiet pārtikas produktus traukā.  
**NEIEPILDIET PAR DAUDZ!** Ja vēlams kafijas daudzums ir lielāks, labāk malt 2 vai 3 reizes.

**(Piezīme. Dzirnaviņu un smalcinātāja traukos NEDRĪKST pievienot ūdeni vai citu šķidrumu.)**

- Pārlicinieties, ka trauks ir nofiksēts savā vietā.

**Uzmanību! Ja vāciņš neatrodas savā vietā, dzirnaviņu un smalcinātāja drošības funkcija neļauj ierīcei darboties.**

- Aizveriet vāciņu.
- Turiet vāciņu šajā pozīcijā. Nospiediet vāciņa mēlīti, lai iedarbinātu kafijas dzirnaviņas. Turiet to, līdz kafijai ir vēlams smalkums (apm. 15-25 sekundes).  
**NEDARBINIET IERĪCI ILGĀK KĀ 30 SEKUNDES.**
- Kad malšana pabeigta, atlaidiet slēdzi. Atvienojiet ierīci no strāvas, atveriet vāciņu un iztukšojiet trauku.  
**PIRMS ATVERAT VĀCIŅU, IEVĒROJIET, LAI NAZIS BŪTU APSTĀJIES!**
- Nedarbiniet tukšas kafijas dzirnaviņas. Pēc katras lietošanas reizes pagaidiet apmēram 1-2min, pirms atkal ieslēdzat ierīci.

- Lai uzglabātu samaltos vai sasmalcinātos pārtikas produktus, noņemiet dzirnaviņu vai smalcinātāja trauku un uzlieciet tam uzglabāšanas vāciņu.
- Visas noņemamās daļas drīkst mazgāt trauku mazgājamās mašīnas augšējā plauktā. Nenovietojiet daļas uz apakšējā plaukta. Nekad nemērciet ierīces strāvas vadu un korpusu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Ierīces mazgāšanai nelietojiet ķīmiskas vielas.
- Mazgājot asmeņus, nepieskarieties tiem, lai nesavainotu pirkstus.  
**NEKAD NEMĒRCIET IERĪCI ŪDENĪ. NEKAD NEIEPILDIET DZIRNAVIŅU TRAUKU AR ŪDENI VAI JEBKURŪ CITU ŠĶIDRUMU!**
- Vadu varat satīt un ievietot tam paredzētajā ierīces korpusa nodalījumā.
- Glabājiet ierīci vēsā un sausā vietā.

**SPECIFIKĀCIJA:**

220-240V ~ 50/60Hz • 200W



Šis simbols norāda, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visās ES valstīs. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, nekontrolēti atbrīvojoties no atkritumiem, esiet atbildīgs un nododiet to otrreizējai pārstrādei, lai veicinātu resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai nodotu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atkritumu nodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties šo ierīci. Tas var pieņemt šo ierīci videi drošas otrreizējas pārstrādes nolūkos.



**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

Prieš naudodami kavamalę, būtinai iš anksto susipažinkite su svarbiausiais saugos reikalavimais:

1. Atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.
2. Elektros tinklo, iš kurio maitinama ši kavamalė, įtampa turi atitikti duomenų lentelėje nurodytą nominaliąją įtampą.
3. Siekdami išvengti srovės smūgio, nemerkite prietaiso korpuso, kabelio ir kištuko į vandenį ar kitą skystį.
4. Vaikai naudoti šį prietaisą gali tik prižiūrimi suaugusiųjų.
5. Nenaudodami ir valydami prietaisą bei prieš prijungdami ar pašalindami priedus, išjunkite jį iš elektros tinklo.
6. Prietaisui veikiant, nelieskite jo judančių dalių.
7. Prieš įjungdami prietaisą, tinkamai nustatykite surinktuvą.
8. Neplaukite maltuvo vandeniu, naudokite šepetėlį malamos medžiagos likučiams pašalinti.
9. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas tinklo kabelis ar kištukas, prietaisas veikia neteisingai arba buvo nukritęs ant grindų. Pateikite prietaisą artimiausiai įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai atlikti patikrą, remontą arba elektrinį ar mechaninį pritaikymą.
10. Naudojant priedus, kurių nerekomenduojama ir neparduoda gamintojas, gali kilti gaisro, srovės smūgio arba sužalojimų pavojus.
11. Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje. Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
12. Nekabinkite maitinimo kabelio virš stalo kraštų arba virtuvinių padėklų ir saugokite, kad jis nesiliestų prie įkaitusių paviršių.
13. Prieš įjungdami kavamalę, visada tinkamai išdėstykite visas jos dalis.
14. Norėdami pakeisti besisukančius priedus ar prijungiamas dalis, būtinai išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
15. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.

**KRUOPŠČIAI SAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ****NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:**

- Naudodami pirmą kartą, išplaukite malimo ir kapojimo kaušelius, dangtelį ir kitas dalis.
  - Įjunkite prietaiso kištuką į elektros tinklą. Traukite tik paėmę už kabelio, o ne už kištuko.
- NEBETRAUKITE KABELIO, JEI JAUČIATE PASIPRIEŠINIMĄ.**
- Korpusą pastatykite ant stalo, įtaisykite malimo arba kapojimo kaušelį, priklausomai nuo poreikio.
  - Kaušelis su skersiniu peiliuku skirtas malti, jo pagrindinė funkcija – kavos pupelių malimas. Didžiausia talpa – 70g.
  - Kaušelis su kryžminiu peiliuku skirtas kapoti, jo pagrindinė funkcija – riešutų, svogūnų, mažai vandens turinčių daržovių ir vaisių, žemės riešutų, džiovintų vaisių, česnakų, žolelių, džiovintos duonos ir pan. kapojimas (jei kapojate daržoves ir vaisius, naudokite 2/3 kaušelio talpos, jei kapojate džiovintus vaisius ir riešutus, daugiausia dėkite 45g.).
  - Maisto produktus sudėkite į kaušelį. **NEPERPILDYKITE!** Jei norite sumalti didesnį kiekį kavos, geriau malkite 2 arba 3 kartus.

**(Pastaba: į malimo arba kapojimo kaušelį NEGALIMA pilti vandens.)**

- Patikrinkite, ar kaušelis įtvirtintas fiksavimo padėtyje.

**Atkreipkite dėmesį: saugumo sumetimais šio maltuvo ir smulkintuvo negalima naudoti be dangtelio.**

- Uždarykite dangtį.
- Laikykite dangtį šioje padėtyje. Norėdami įjungti kavamalę, paspauskite jungiklį. Laikykite jungiklį nuspaudę, kol pakankamai smulkiai sumalsite kavą (apie 15-25sek.). **PRIETAISĄ BE PERTRAUKOS NAUDOKITE NE ILGIAU NEI 30 SEKUNDŽIŲ.**
- Baigę malti, atleiskite jungiklį. Ištraukite tinklo kištuką, nuimkite dangtį ir ištuštinkite kavamalės kamerą. **PRIEŠ ATIDARYDAMI DANGTĮ, ĮSITIKINKITE, KAD NEBESISUKA KAVAMALĖS PEILIS!**
- Nejunkite tuščios kavamalės. Prieš įjungdami kavamalę iš naujo, padarykite 1-2min. pertrauką.

- Susmulkintus arba sukaptus produktus galima laikyti malimo arba kapojimo kaušelyje, uždengtus specialiu laikymui skirtu dangteliu.
- Visas nuimamas dalis galima plauti indaplovėje viršutinėje lentynoje. Nedėkite dalių į apatinę lentyną. Prietaiso korpuso ir maitinimo laido negalima merkti į vandenį arba kitą skystį.
- Įrenginio neplaukite cheminėmis medžiagomis.
- Plaudami peiliuką, nelieskite jo pirštais, kad aštrūs kraštai jūsų nesužeistų. **JOKIU BŪDU NEMERKITE PRIETAISO Į VANDENĮ. Į KAVAMALĖS KAMERA JOKIU BŪDU NEPILKITE VANDENS IR KITOKIŲ SKYSČIŲ!**
- Laidą galima suvynioti ties pagrindu, nes ten yra skyrius laidui laikyti.
- Prietaisą laikykite vėsioje, sausoje vietoje.

**TECHNINIAI DUOMENYS:**

220-240V ~ 50/60Hz • 200W



Šis ženklas rodo, kad produktą draudžiama išmesti kartu su buitėmis atliekomis visoje ES. Siekiant išvengti galimo poveikio aplinkai arba žmogaus sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų išmetimo, perdirbkite atliekas atsakingai tam, kad skatintumėte pakartotinį medžiagų panaudojimą. Jei norite grąžinti panaudotą prietaisą, grąžinkite jį į specialias surinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju dėl konsultacijos. Pardavėjas gali perdirbti produktą aplinkai nekenksmingu būdu.

## INSTRUCIUNI IMPORTANTE DE PROTECTIE

Cand folositi rasnita de cafea, trebuie sa urmati regulile elementare de precautie, incluzand urmatoarele:

1. Cititi cu atentie toate instructiunile.
2. Aceasta rasnita de cafea poate fi conectata doar la voltajul indicat pe ambalaj.
3. Pentru a evita un soc electric, nu introduceti aparatul sau cablul de curent in apa sau alt lichid.
4. Copiii trebuie supravegheati cu atentie atunci cand aparatul este folosit in preajma lor.
5. Scoateti-l din priza cand nu il folositi, inainte sa montati sau sa demontati componente si inainte de curatare.
6. Nu puneti mana pe nicio componenta mobila atunci cand aparatul este in functiune.
7. Recipientul trebuie sa fie fixat bine inainte de a incepe operatiunea.
8. Pentru curatarea rasnitei nu folositi apa, ci o periuta si asta doar atunci cand aparatul nu se afla in functiune.
9. Nu folositi aparatul daca nu functioneaza corespunzator sau daca observati o defectiune de orice fel la cablul de curent. Duceti produsul la un atelier autorizat pentru verificare, reparatie sau orice alta ajustare.
10. Atasarea la aparat a unor componente neautorizate de producator, poate provoca incendiu, soc electric sau rani.
11. A nu se folosi in spatii deschise. A se utiliza exclusiv pentru uz casnic.
12. Nu lasati cablul sa atarne peste marginile mesei sau ale teighelei sau sa intre in contact cu suprafete fierbinti.
13. Introduceti intotdeauna cafeaua sau alte produse in rasnita inainte sa o porniti.
14. Opriti aparatul inainte sa ii schimbati accesoriile sau unele componente care se misca atunci cand se afla in functiune.
15. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.

## PASTRATI ACESTE INSTRUCIUNI

## INSTRUCIUNI DE OPERARE

- Spălați vasul de măcinare, vasul de tăiere, capacul și celelalte piese anterior primei utilizări.
- Trageti cablul din aparat.  
**NU TRAGETI DE EL DACA SIMTITI VREO RESTRICTIE**
- Puneți unitatea principală pe masă și instalați vasul de măcinare sau vasul de tăiere, în funcție de ce doriți să faceți.
- Pentru vasul cu lama dispusă radial, adică vasul de măcinare, care are principala funcție de măcinare a boabelor de cafea, capacitatea maximă este 70g.
- Pentru vasul cu lama transversală, adică vasul de tăiere, care are principala funcție de a tăia alimentele cum ar fi nuci, ceapă, fructe și legume care să rezulte într-un litru de lichid, mazăre de pământ, fructe uscate, usturoi, ierburi, pâine uscată, etc., dacă utilizați fructe și legume, cantitatea maximă este 2 / 3 din capacitatea vasului, dacă utilizați fructe uscate și nuci, capacitatea maximă este 45g.
- Turnați alimentele în vas. **NU SUPRAALIMENTATI.** E mai bine sa il folositi de 2-3 ori pentru a macina cantitatea dorita.

**(Comentariu: NU permiteți adăugarea apei sau a altor lichide în vasul de tăiere sau în cel de măcinare).**

- Asigurați-vă că vasul este în poziția fixată.


**Vă rugăm să rețineți: O caracteristică de siguranță a acestui robot de măcinat și tăiat este că nu funcționează dacă capacul nu este fixat.**

- Asigurați-va ca limba capacului se afla in locul potrivit.
- Țineți mana pe capac si apăsați limba capacului pentru a activa butonul de contact si macinați cafeaua pana cand obtineti granulatia dorita (aproximativ 15-25 secunde)  
**NU MACINATI MAI MULT DE 30 DE SECUNDE.**
- Cand ati terminat de macinat, lasati liber butonul de contact, scoateti aparatul din priza, luati capacul si goliti bolul.  
**LASATI LAMA SA SE OPREASCA DIN ROTIT INAINTE SA SCOATETI CAPACUL.**
- Nu folositi niciodata aparatul cand este gol. Dupa fiecare utilizare, lasati-l sa se raceasca 1-2 minute, pentru a-l putea folosi apoi din nou.

- Pentru a vă depozita alimentele tăiate sau măcinate, îndepărtați vasul de măcinare sau de tăiere și acoperiți-l cu capacul destinat depozitării.
- Toate părțile care pot fi îndepărtate pot fi spălate în siguranță în mașina de spălat, pe raftul de sus. Nu puneți elementele robotului pe raftul inferior. Nu scufundați niciodată cablul de alimentare cu electricitate sau baza robotului în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați substanțe chimice pentru spălarea dispozitivului.
- Atunci când spălați lamele, nu atingeți partea ascuțită pentru că v-ați putea tăia. **NU INTRODUCETI APARATUL IN APA SI NU-L UMPLETI CU APA SAU ORICE ALT LICHID.**
- Cablul de alimentare cu electricitate trebuie pus în unitatea principală care are un compartiment de depozitare a acestuia.
- Depozitați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.

## SPECIFICATIILE:

220-240V ~ 50/60Hz • 200W

 Acest marcaj indică faptul că prezentul produs nu trebuie eliminat alături de alte reziduuri menajere pe întregul teritoriu al UE. Pentru a împiedica posibila deteriorare a mediului sau sănătății umane provenită din eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați aparatul responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a vă returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați magazinul de unde ați achiziționat produsul. Magazinele de acest tip pot prelua acest produs pentru reciclarea sa sigură pentru mediul înconjurător.

## ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използването на кафемелачката трябва винаги да се спазват основни предпазни мерки за безопасност, включително следните:

1. Прочетете внимателно всички указания.
2. Тази кафемелачка може да бъде включвана само към контакти с напрежение като посоченото на табелката с основните данни.
3. За да се избегне рискът от електрически удар, не потопявайте корпуса на уреда, кабела или щепсела във вода или друга течност.
4. Необходим е внимателен надзор, когато уредът се използва в присъствието на деца.
5. Изключете уреда от контакта, когато не се използва, при сваляне или поставяне на принадлежности и преди почистване.
6. Не докосвайте движещи се части, когато уредът работи.
7. Съдът за смляното кафе трябва да е поставен точно, преди да включите уреда.
8. Не мийте кафемелачката с вода. Почиствайте остатъците от кафето с четка, само когато уредът е изключен.
9. Не работете с уреда, когато има повреден кабел или щепсел, когато уредът не функционира правилно, паднал е на пода или е повреден по друг начин. Отнесете уреда в най-близкия оторизиран и квалифициран сервиз за преглед, ремонт, за електрическа или механична настройка.
10. Използването на принадлежности, които не са препоръчани или продадени от производителя на уреда, може да предизвика пожар, електрически удар или нараняване.
11. Уредът да не се използва на открито, а само в домакинството.
12. Не оставяйте кабела да виси покрай ръба на масата или кухненския плот или да се допира до горещи повърхности.
13. Винаги поставяйте всички части в кафемелачката, преди да я включите в контакта.

14. Изключвайте уреда, преди да смените принадлежности или приставки, които се движат при работа.
15. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.

### ЗАПАЗЕТЕ ГРИЖЛИВО НАСТОЯЩЕТО УПЪТВАНЕ!

#### УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАФЕМЕЛАЧКАТА:

- Преди първото използване измийте купата на мелачката, купата на миксера, капака и всички подвижни части.
- Извадете захранващия кабел от мрежата. Теглете щепсела, а не кабела. НЕ ТЕГЛЕТЕ КАБЕЛА, АКО УСЕТИТЕ СЪПРОТИВЛЕНИЕ.
- Поставете основния корпус на масата и монтирайте купата на мелачката или купата на миксера, които искате да използвате.
- Ако върху напречното острие монтирате купата на мелачката, основната функция е смилане на кафе, а максималният капацитет е 70g.
- Ако монтирате върху напречното острие купата на миксера, основната функция е смилане на храна, като ядки, или приготвяне на нектари. смилане на сухи плодове, чесън, билки, сух хляб и др. (Ако използвате за смилане на плодове и зеленчуци, трябва да пълните купата до 2/3 от капацитета. Ако смилате сухи плодове и ядки, максималният капацитет е 45g.).
- Изсипете храната в купата. НЕ ПЪЛНЕТЕ МНОГО! По-добре е да мелите на 2 или 3 пъти, ако желаното количество кафе е по-голямо.

**(Забележка: Не се разрешава добавяне на вода или други течности в купата на миксера или купата на мелачката).**

- Уверете се, че купата е в блокирано положение.

**Моля, отбележете: Функцията за обезопасяване на тази мелачка не разрешава работа на уреда, ако капакът не е на място.**

- Затворете капака.
- Дръжте капака в това положение. Натиснете пълката на капака, за да пуснете в действие кафемелачката. Натискайте я здраво, докато кафето бъде смляно достатъчно фино (около 15-25 секунди). **НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДА ДА РАБОТИ ПОВЕЧЕ ОТ МАКС. 30 СЕКУНДИ.**
- Отпуснете бутона, когато приключи меленето. Извадете щепсела от контакта, отворете капака и изпразнете съда. **ВНИМАВАЙТЕ НОЖЪТ ДА Е СПРЯЛ, ПРЕДИ ДА ОТВОРИТЕ КАПАКА!**
- Не пускайте кафемелачката да работи празна. След всяка употреба изчакайте около 1-2 минути, преди да включите отново уреда.
- Съхранявайте смляната храна като я покриете с капака за съхранение след като отстраните купата на миксера или купата на мелачката.
- Всички подвижни части разрешават безопасно измиване в съдомиялна машина върху най-горния рафт. Не поставяйте частите на долния рафт. Никога не потапяйте кабела на щепсела и основата на продукта във вода или други течности.
- Не използвайте химикали за почистване на уреда.
- При измиване на острието внимавайте да не се порежете. **НИКОГА НЕ ПОТОПЯВАЙТЕ УРЕДА ВЪВ ВОДА. НИКОГА НЕ ПЪЛНЕТЕ СЪДА ЗА СМЛЯНОТО КАФЕ С ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ!**
- Кабелът трябва да се навива върху основата в отделението за съхранение.
- Съхранявайте уреда на сухо, прохладно място.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240V ~ 50/60Hz • 200W



Този знак показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с домакинските отпадъци в ЕС. За да предотвратите възможни щети на околната среда или човешкото здраве, длъжници се на неконтролирано изхвърляне на отпадъци, е необходимо да ги рециклирате за използване на вложените в тях ценни материали. За да върнете използван уред, е необходимо да използвате системата за събиране на специални отпадъци или да се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. По този начин продуктът ще бъде предаден за безопасно за околната среда рециклиране.

## DIRECTRICES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando use el molinillo de café, se deben seguir siempre instrucciones importantes de seguridad incluidas las siguientes:

1. Lea detenidamente todas las instrucciones.
2. El molinillo de café sólo puede conectarse al mismo voltaje que el se muestra en la placa identificativa.
3. Para protegerse frente al riesgo de descargas eléctricas, no sumerja o aclare la carcasa, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
4. Es necesaria una estrecha supervisión cuando se emplee cualquier aparato cerca de niños
5. Desenchufe el aparato de la toma, antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiarlo.
6. No entre en contacto con piezas que se mueva mientras el aparato está en funcionamiento.
7. El recipiente desde está debidamente en su lugar antes de poner en funcionamiento el molinillo de café.
8. No use agua para limpiar el molinillo de café. Rogamos utilice un cepillo para extraer alimentos únicamente cuando el molinillo de café no esté en funcionamiento.
9. No ponga en funcionamiento ningún aparato con un cable de alimentación o enchufe dañado o después que el aparato no funcione correctamente.
10. O se haya caído o dañado de alguna manera. Lleve el producto al servicio técnico cualificado o autorizado para que lo examinen, reparen o realicen ajustes eléctricos o mecánicos.
11. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
12. No lo use en el exterior. Es sólo para uso doméstico.
13. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o mostrador o toque una superficie caliente.
14. Coloque siempre todas las piezas del molinillo antes de conectarlo a la corriente eléctrica.
15. Apague el aparato antes de cambiar los accesorios o piezas de repuesto que se mueven mientras se usa.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

- Lave la taza de la moledora, la taza de la picadora, la tapa y lo demás cuando se utilicen por primera vez.
- Tire Del cable de la base. Tire del cable, no del enchufe.  
**NO TIRE DE ÉL SI ENCUENTRA CUALQUIER TIPO DE RESTRICCIÓN.**
- Coloque el cuerpo principal sobre la mesa e instale la taza de la moledora o de la picadora, lo que necesite usar.
- Si es la taza con cuchilla transversal, es la taza de la moledora, cuya función principal es moler granos de café, y cuya capacidad máxima es de 70g.
- Si es la taza con cuchilla en cruz, es la taza de la picadora, cuya función principal es picar alimentos, tales como nueces, cebollas, un poco de agua de verduras y frutas, guisantes, frutas secas, ajo, hierbas, pan seco, etc. (si se la utiliza para picar verduras y frutas, la máxima capacidad es de 2/3 de la taza; si se la utiliza para picar frutas secas y nueces, la máxima capacidad es de 45g).
- Eche los alimentos en la taza. **NO LO LLENE EN DEMASÍA.** Es mejor utilizarlo 2 o 3 veces para moler la cantidad necesaria.

**(Observación: NO agregue agua ni otro líquido en la taza de la moledora o de la picadora).**

- Asegúrese de que la taza esté en posición trabada.

**Nota: Una característica de seguridad de esta moledora/picadora es que evita que se opere a menos que la tapa esté en su lugar.**

- Vuelva a colocar la tapa.
- Mantenga la tapa en su posición. Presione la lengüeta contra la tapa para activar el interruptor y moler el café hasta que se alcance la finura que se desee (aproximadamente 15-25 seg.)  
**NO PONGA EN FUNCIONAMIENTO EL MOLINILLO DE CAFÉ DURANTE MÁS DE 30 SEGUNDOS.**
- Cuando haya acabado de moler, suelte el interruptor, desenchufe el aparato de la corriente eléctrica, retire la tapa y vacíe el recipiente.

DEJE QUE LA CUCHILLA DEJE DE GIRAR ANTES DE RETIRAR LA TAPA.

- Nunca ponga en funcionamiento el molinillo de café cuando esté vacío. Después de cada uso, deje que se enfríe durante 1-2 minutos antes de volver a utilizarlo.
- Almacene los alimentos molidos o picados, quite la taza de la moledora o de la picadora y cubra con la tapa para almacenamiento.
- Todas las piezas extraíbles son aptas para lavaplatos, en el estante superior. No coloque piezas en el estante inferior. Nunca sumerja el cable del enchufe ni la base del producto en agua o en otro líquido.
- No utilice químicos para lavar el electrodoméstico.
- Al lavar la cuchilla, no entre en contacto con la cuchilla filosa, evite esto a fin de no lastimarse los dedos.  
**NO SUMERJA LA UNIDAD EN AGUA O LLENE LA CÁMARA DE MOLIDO CON AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.**
- El cable puede enrollarse en la base, que tiene un compartimento para almacenarlo.
- Almacene el electrodoméstico en un lugar frío y seco.

### ESPECIFICACIÓN:

220-240V ~ 50/60Hz • 200W



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. A fin de prevenir un posible daño al medio ambiente o a la salud humana por el desecho no controlado de residuos, recíclelos en forma responsable para promover la reutilización sustentable de recursos materiales. Para devolver este aparato usado, tenga a bien usar los sistemas de devolución y de recolección, o póngase en contacto con el distribuidor de quién adquirió este producto. Ellos pueden tomar este producto con fines de reciclaje seguro para el ambiente.

**ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

Під час використання кавового млинка необхідно завжди дотримуватись основних правил безпеки, включаючи наступні:

1. Уважно прочитайте всі вказівки.
2. Цей кавовий млинок можна вмикати тільки в розетку з напругою, вказаною на паспортній табличці.
3. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не ставте, не занурюйте та не мочіть корпус, шнур чи вилку приладу у воду або іншу рідину.
4. За будь-яким приладом необхідно пильно слідкувати, коли він використовується дітьми.
5. Вимкніть прилад з розетки, коли він не використовується перед тим, як встановлювати або знімати його частини та чистити його.
6. Не торкайтесь будь-яких рухомих частин під час роботи приладу.
7. Чашка повинна бути правильно вставлена перед тим, як вмикати кавовий млинок.
8. Не чистіть кавовий млинок з допомогою води. Будь ласка, користуйтеся щіткою, щоб почистити кавовий млинок від залишків продуктів, коли він вимкнений.
9. Не користуйтеся будь-яким приладом, якщо в нього пошкоджений шнур або штепсель, або якщо в його роботі є порушення, або якщо він упав чи має будь-які пошкодження. Віднесіть прилад в авторизований та кваліфікований центр обслуговування для перевірки, ремонту або електричного чи механічного налаштування.
10. Застосування приставки, яка не рекомендується чи не продається виробником пристрою, може спричинити пожежу, ураження електричним струмом або травматизм.
11. Не використовуйте прилад на вулиці. Використовуйте його тільки в приміщенні.
12. Не давайте шнуру звисати з краю столу чи прилавка чи торкатись гарячої поверхні.
13. Вставляйте деталі в кавовий млинок до того, як вмикати його в розетку.

14. Вимикайте прилад пере тим, як міняти його пристрої або торкатись його частин, які крутяться під час роботи.
15. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ****ВКАЗІВКИ ДО ЗАСТОСУВАННЯ**

- При першому використанні слід помити чашку для розмелювання, чашку для нарізання й ін.
- Витягніть шнур з підстави. Беріться за шнур, а не за штепсель. **НЕ ТЯГНІТЬ ЗА ШНУР, ЯКЩО ВІДЧУВАЄТЬСЯ БУДЬ-ЯКА ПЕРЕШКОДА.**
- Поставте прилад на стіл, встановіть чашку для розмелювання чи чашку для нарізання в залежності від того, що Вам необхідно.
- Чашка для розмелювання має поперечний ніж і призначена для розмелювання кави, макс. 70г.
- Чашка для нарізання має хрещатий ніж і призначена для нарізання їжі, наприклад, горіхів, цибулі, овочів і фруктів, що містять мало соку, земляних горіхів, сухофруктів, часнику, трав, сухарів й ін. (при використанні для нарізання овочів і фруктів, максимальне завантаження повинно становити 2/3 чашки, при нарізанні сухофруктів і горіхів – макс. 45г).
- Насипте продукти в чашку. **НЕ ПЕРЕПОВНЮЙТЕ МЛИНОК.** Краще змолоти необхідну кількість кави за 2 або 3 рази.

**(Примітка: НЕ дозволяється додавати воду чи будь-яку рідину в чашку для розмелювання чи в чашку для нарізання).**

- Перевірте, щоб чашка знаходилась у замкнутому положенні.

**Зверніть увагу: Функція захисту цього комбайна не дозволяє йому працювати, доки кришку не встановлено на місце.**

- Закрийте млинок кришкою.
- Тримайте кришку закритою. Натисніть язичок на кришці, щоб увімкнути кнопку та змолоти каву до необхідного подрібнення (приблизно 15-25сек.). **НЕ ДАВАЙТЕ МЛИНКУ ПРАЦЮВАТИ БІЛЬШЕ 30СЕК.**
- Змоловши каву, відпустіть кнопку, вимкніть прилад з розетки, зніміть кришку та спорожніть чашку. **ДАЙТЕ НОЖУ ЗУПИНІТИСЬ ПЕРЕД ТИМ, ЯК ЗНІМАТИ КРИШКУ.**
- Ніколи не вмикайте кавовий млинок пустим. Після кожного використання дайте млинку вистигнути протягом 1-2хв. перед тим, як знову вмикати його.
- Для зберігання приладу слід зняти чашку для розмелювання чи чашку для нарізання та закрити його кришкою для зберігання.
- Всі знімні частини можна мити в машині для миття посуду на верхній полиці. Не кладіть частини машини на нижню полицю. Ніколи не занурюйте шнур живлення та нижню частину приладу в воду чи іншу рідину.
- Не використовуйте хімічні засоби для миття приладу.
- Під час миття ножа не торкайтесь його леза, щоб не порізатись. **НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ПРИЛАД ТА НЕ НАПОВНЯЙТЕ КАМЕРУ ДЛЯ РОЗМЕЛЮВАННЯ ВОДОЮ ЧИ ІНШОЮ РІДИНОЮ.**
- Шнур живлення слід змотати в основу приладу, яка обладнана відсіком для зберігання шнура.
- Зберігайте прилад у прохолодному та сухому місці.

**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

220-240V ~ 50/60Гц • 200Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ:  
НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**



Даний значок означає, що даний виріб забороняється утилізувати разом із звичайним побутовим сміттям у країнах ЄС. Щоб уникнути ймовірної шкоди для навколишнього середовища від неконтрольованої утилізації відходів, здавайте їх на переробку, яка дозволяє заново використовувати відновлювані матеріали. Для повернення вашого апарата, скористайтесь системою повернення та накопичення, або зверніться за інформацією до продавця, у якого ви придбали даний виріб. Вони можуть прийняти даний виріб для його безпечної переробки.

- لا تستخدم المواد الكيميائية في غسل الجهاز.
- تجنب ملامسة الشفرات الحادة عند غسلها؛ وذلك حتى لا ترح أصابعك.
- لا تغمر الوحدة، أو تملأ فراغ المطحنة بالماء أو أي سائل آخر.
- يمكن طي السلك في الوحدة الأساسية التي تضم غرفة لتخزين السلك.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وبارد.

### المواصفات:

220-240 فوات ~ 60/50 هرتز • 200 وات

- تشير هذه المعلومات أن هذا المنتج لا يجب أن يتم التخلص منه مع مخلفات الأسرة الأخرى في دول الاتحاد الأوروبي.
- لمنع الأضرار الممكنة على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المراقب من النفايات قم بإعادة تدوير المخلفات لتعزيز الاستخدام المستدام للموارد. لإعادة جهازك المستخدم يرجى استخدام أنظمة الإعادة والتجميع أو اتصل بموزع التجزئة الذي اشترت منه الجهاز. فبإمكانه الاهتمام بالمنتج وإعادة تدويره بشكل آمن على البيئة.

### إجراءات وقائية هامة

عند استخدام مطحنة القهوة، يلزم اتباع احتياطات السلامة الأساسية دائماً، بما في ذلك التالي:

1. قراءة جميع التعليمات بعناية.
2. يمكن توصيل مطحنة القهوة هذه فقط بنفس مصدر الجهد الكهربائي الأساسي كما هو موضح في لوحة التصنيف.
3. للحماية ضد خطر الصدمات الكهربائية، تجنب غمس أو شطف المبيت أو السلك أو القابس في الماء أو في أي سائل آخر.
4. يلزم إجراء إشراف وثيق عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال.
5. افصل الجهاز عن منفذ التيار الكهربائي عند عدم استخدامه، وقبل توصيل الأجزاء أو فكها وقبل التنظيف.
6. تجنب ملامسة أي جزء متحرك أثناء تشغيل الجهاز.
7. يجب وضع الوعاء في مكانه الصحيح قبل تشغيل مطحنة القهوة.
8. تجنب استخدام الماء في تنظيف مطحنة القهوة، ويرجى استخدام فرشاة لتحرير الطعام أثناء عدم تشغيل مطحنة القهوة فقط.
9. تجنب تشغيل أي جهاز به سلك أو قابس تالف أو بعد حدوث أعطال في الجهاز، أو سقوطه أو حدوث تلف به بأي طريقة. خذ المنتج إلى أي منشأة خدمة معتمدة أو مؤهلة لإجراء الفحص أو الإصلاح أو الضبط الكهربائي أو الميكانيكي.
10. قد يتسبب استخدام الملحق غير الموصى به أو المباع من قبل الشركة المصنعة للجهاز في اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة.
11. تجنب الاستخدام خارج المنزل. مخصص للاستخدام في المنزل فقط.
12. لا تترك السلك متدلياً فوق حواف المنضدة أو الطاولة الحادة، أو ملامساً لسطح ساخن.
13. ضع الأجزاء دائماً في مطحنة القهوة قبل توصيلها بمصدر التيار الكهربائي.
14. قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تغيير الملحقات أو التعامل مع الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
15. هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

### احفظ هذه التعليمات

#### تعليمات التشغيل:

- اغسل كوب المطحنة، وكوب المفرمة (القطاعة)، والغطاء وهلم جرا؛ وذلك عند استخدام الجهاز للمرة الأولى.
  - اسحب الكابل من القاعدة. أمسك الكابل - وليس القابس (الفيشة).
  - لا تجذب في حالة شعورك بوجود أي عائق.
  - ضع الجسم الرئيسي على المنضدة، وركب كوب المطحنة أو كوب المفرمة تبعاً للاستخدام المطلوب.
  - الكوب ذو الشفرات غير المتقاطعة، هو كوب المطحنة؛ والوظيفة الأساسية له هي طحن حبوب القهوة، والسعة القصوى هي 70 جم.
  - الكوب ذو الشفرات المتقاطعة هو كوب المفرمة، والوظيفة الرئيسية هي فرم الأطعمة مثل المكسرات، والبصل، والخضروات والفاكهة قليلة الماء، والفاكهة المجففة، والثوم، والأعشاب، والخبز الجاف، الخ. (في حالة فرم الخضروات والفاكهة تكون السعة القصوى ثلثي الكوب؛ وفي حالة فرم الفاكهة الجافة والمكسرات تكون السعة القصوى 45 جم).
  - وزع الطعام داخل الكوب. لا تتجاوز حد الماء. من الأفضل أن تستخدم مطحنة مرتين أو ثلاثة مرات لطحن الكمية المطلوبة. (ملاحظة: غير مسموح بإضافة الماء أو السوائل الأخرى إلى كوب المطحنة أو كوب المفرمة).
  - تأكد من أن الكوب في وضع القفل (مثبت في مكانه).
- الرجاء ملاحظة: لهذا المطحنة أو المفرمة خاصية أمان، حيث تمنع تشغيل المفرمة أو المطحنة إلا إذا كان الغطاء في مكانه بشكل صحيح.

- أعد وضع الغطاء.
- ضع الغطاء في مكانه، اضغط على اللسان على الغطاء لتشغيل الزر وطحن القهوة للوصول إلى الدرجة المطلوبة (15-25 ثانية تقريباً).
- تجنب تشغيل مطحنة القهوة لأكثر من 30 ثانية.
- عند انتهاء الطحن، حرر الزر، وافصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي، وارفع الغطاء لتفريغ الوعاء.
- اترك الشفرات تتوقف عن الدوران قبل رفع الغطاء.
- تجنب تشغيل مطحنة القهوة عندما تكون فارغة. بعد كل استخدام، اتركها تبرد لدقيقة أو اثنتين قبل إعادة الاستخدام.
- لتخزين المطحنة أو المفرمة الخاصة بك: أزل كوب الطحن أو كوب الفرمة، وغطها بغطاء التخزين.
- جميع الأجزاء القابلة للفك، آمنه بالنسبة للغسيل في الرف العلوي لغسالة الأطباق. لاتضع الأجزاء على الرف السفلي لغسالة الأطباق. لا تغمر أبداً السلك، أو القابس، أو قاعدة الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر.